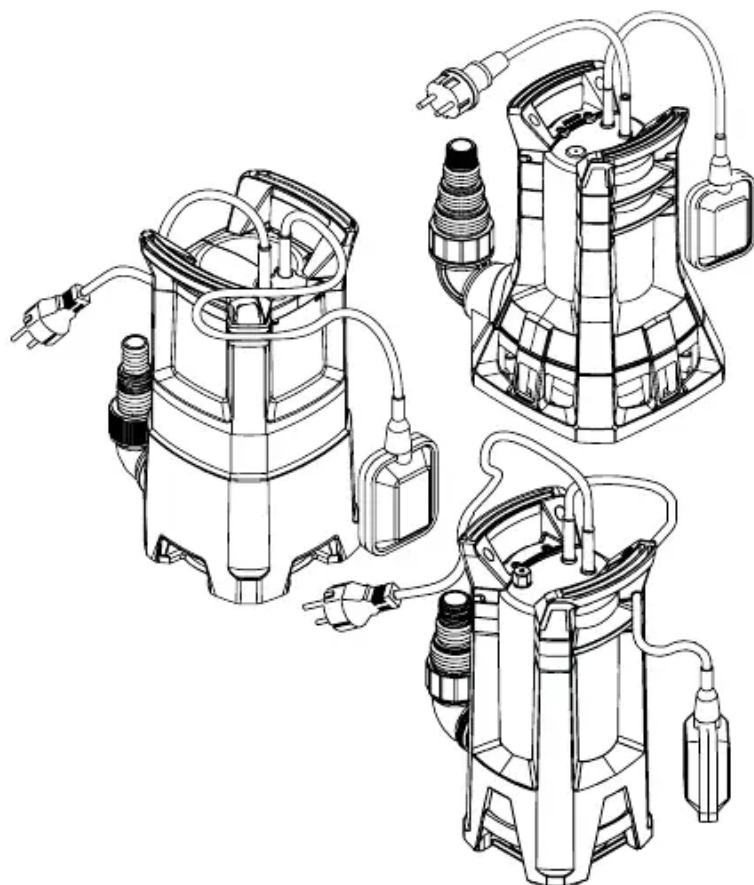


BETRIEBSANLEITUNG

DRAIN 10000-15000 | INOX DRAIN 20000 HD



DE

EN

NL

FR

ES

IT

SL

HR

PL

CS

SK

HU

DA

SV

NO

FI

ET

LT

LV

RU

UK

TR



TR 066



AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

Tartalomjegyzék

A kézikönyvről.....	98
Termékleírás.....	98
Szállítás terjedelme.....	99
Biztonsági utasítások.....	99
Szerelés.....	99
Üzembe helyezés.....	100
Karbantartás és ápolás.....	100
Tárolás.....	100
Hulladékkezelés.....	100
Hibaelhárítás.....	101
EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	102
Garancia.....	102

A KÉZIKÖNYVRŐL

- Az üzembe helyezés előtt olvassa át ezt a dokumentumot. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
- Ügyeljen a kézikönyvben és a terméken található biztonsági előírásokra és figyelmeztető utalásokra.
- Ez a dokumentáció a benne leírt termék kötelező tartozéka, és a termék eladása esetén át kell adni a vásárlónak.

Jelmagyarázat



FIGYELEM!

A jelen figyelmeztető utasítások pontos betartásával kerülheti el a személyi sérülést és / vagy vagyoni kárt.



Különleges információk a jobb érthetőség és kezelés érdekében.

TERMÉKLEÍRÁS

Ez a dokumentáció különböző merülőszivattyú-modellek leírását tartalmazza. A modellt a típustábla alapján tudja beazonosítani.

Termékáttekintés

1	Csatlakozókábel hálózati csatlakozóval
2	Fogantyú

3	Úszókapcsoló-kábel
4	Szivattyúház
5	Úszókapcsoló
6	Szívórés
7	Csatlakoztató saroklemez
8	Kombinált csőcsatlakozó
9	Légtelenítő (csak a Drain 10000/15000 INOX modellek esetében/Drain 20000 HD)

Működés – Drain 10000 / 12000

A merülőszivattyú a szállítandó anyagot közvetlenül a szívórésen keresztül szívja fel, majd a kombinált csőcsatlakozónál található nyomócsonkhoz szállítja. A szivattyút egy úszókapcsoló kapcsolja be, illetve ki.

Működés – Drain 10000 INOX / 15000 INOX / DRAIN 20000 HD

A merülőszivattyú a szállítandó anyagot közvetlenül a szívórésen keresztül szívja fel, majd a nyomócsonkhoz szállítja. A szivattyút egy úszókapcsoló kapcsolja be, illetve ki. A hibátlan működés érdekében a merülőszivattyút légteleníteni kell a légtelenítővel.

INOX

Az „INOX” megnevezésű berendezések rozsdamentes acélból készülnek. A felépítést és a működést ez nem befolyásolja.

Rendeltetésszerű használat

A merülőszivattyú kizárólag magánháztartásokban és kertekben történő használatra készült. Üzemeltetése csak a műszaki adatok között megadott tartományokban engedélyezett.

A merülőszivattyú alkalmazható:

- Elárasztott terület víztelenítéséhez
- Tartályok át- és kiszivattyúzásához
- Vízvételhez kutakból és aknákból
- Csatornarendszerek és emésztőgödrök víztelenítéséhez

A merülőszivattyú kizárólag az alábbi folyadékok szállítására használható:

- tiszta víz, esővíz,
- klórtartalmú víz,

- használati víz,
- szennyvíz, legfeljebb 5% lebegőanyag-tartalommal és legfeljebb 30 mm*-es szemcseátmérővel.

Amennyiben egyéb, vagy a megadott előírásoknak nem megfelelő folyadékokhoz használja a berendezést, az nem rendeltetésszerű használatnak számít.

* 38 mm Drain 20000 HD

Lehetséges hibás használat

A merülőszivattyút tilos tartósan üzemeltetni. Nem alkalmas az alábbi folyadékok szállítására:

- ivóvíz,
- sós víz,
- élelmiszerek,
- agresszív anyagok, vegyi anyagok,
- maró, éghető, robbanásveszélyes és gázképző folyadékok,
- 35 °C-nál magasabb hőmérsékletű folyadékok,
- homoktartalmú, illetve súroló hatású folyadékok.

SZÁLLÍTÁS TERJEDELME

Hővédelem

A berendezést hővédelmi szabályozó kapcsolóval szerelték fel, amely túlhevülés esetén lekapcsolja a motort. Kb. 15-20 perc után a gép lehűl, és a szivattyú automatikusan ismét bekapcsol.

A berendezést csak akkor használja, ha a merülőszivattyú teljesen elmerül a folyadékban.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELEM!

Sérülésveszély!

A készülék és a hosszabbítókábel csak műszakilag kifogástalan állapotában használható! Tilos üzembe helyezni sérült készüléket.

A biztonsági és védelmi felszereléseket tilos kikapcsolni!

- Gyermekek és a használati útmutatót nem ismerő személyek nem üzemeltethetik a gépet.
- Tilos a gépet a csatlakozókábelnél fogva felemelni, szállítani vagy rögzíteni.
- Tilos a gépen bármit önkényesen megváltoztatni vagy átépíteni.

Elektromos biztonság



VIGYÁZAT!

Az elektromos vezető anyagból készült alkatrészek megérintése veszélyt jelenthet.

Azonnal válassza le a hálózatról a berendezést, ha megsérült vagy elszakadt az elektromos kábel! Az elektromos csatlakoztatásnál ajánlott olyan FI-relé bekapcsolása, amelynek névleges áramértéke < 30 mA.

- Tilos a pumpát üzemeltetni, ha az úszómecénnyel vagy a kerti tóban személyek tartózkodnak.
- A házi hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a műszaki adatokban leírt hálózati feszültséggel, nem szabad egyéb más tápfeszültséget használni.
- A gép kizárólag a DIN/VDE 0100 szabvány 737-es, 738-as és 702-es részeinek megfelelő elektromos berendezésre köthető rá. A biztonság érdekében kötelező egy 10 A-es kismegszakító és egy 10/30 mA névleges áramértékű FI-relé beszerelése.
- Kizárólag kültéri hosszabbító kábelt használjon, a minimális átmérő: 1,5 mm². A kábeltekercset mindig teljesen tekerje le.
- Sérült vagy megtört hosszabbító kábel használata tilos.
⇒ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a hosszabbító kábel állapotát.

SZERELÉS

Nyomócső beszerelése

lásd: A, D és G ábra

1. Csavarja a csatlakoztató saroklemezt (7) a nyomócsőnkba.
2. Csavarja a kombinált csőcsatlakozót (8) a csatlakoztató saroklemezbe.
3. Rögzítsen egy tömlőt a kombinált csőcsatlakozóhoz.



A kombinált csőcsatlakozó a választott tömlőcsatlakozónak megfelelően méretre vágható. A lehető legnagyobb átmérőjű tömlőt használja.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Biztonság



FIGYELEM!

Megfelelő intézkedésekkel biztosítsa, hogy a merülőszivattyú esetleges meghibásodása esetén ne önthessen el semmit a szivattyúzott anyag, ezzel további károkat okozva.

- Ügyeljen rá, hogy a merülőszivattyú biztosan álljon, vagy pedig kötélre függesztve üzemeltesse a merülőszivattyút.
- Ügyeljen rá, hogy a merülőszivattyú és a talaj között megfelelő legyen a távolság.
- Soha ne üzemeltesse a merülőszivattyút zárt nyomócsővel.
- Aknák esetében mindig ügyeljen arra, hogy megfelelő méretűek legyenek.
- Az aknákat mindig lépcsőbiztosan fedje le.

A szivattyú bekapcsolása

lásd: A–H ábra



FIGYELEM!

A merülőszivattyú nem szívhat be szilárd anyagokat. Amennyiben a szállított anyagban homok vagy egyéb súroló hatású anyagok találhatók, azok tönkreteszik a merülőszivattyút.

1. A csatlakozókábelt (1) teljesen tekerje le.
2. Gondoskodjon róla, hogy az elektromos csatlakozók elárasztásbiztos területen legyenek.
3. Módosítsa a rögzítési helyzetet, és állítsa be egyénként az úszókapcsoló (5) kapcsolási pontjait.
4. Rögzítse az úszókapcsoló kábelét a szivattyútesten (4).
 - ⇒ Ajánlott kábelhossz az úszókapcsolóhoz kb. 120 mm.



Sáros, homokos vagy kavicsos talaj esetén használjon egy megfelelő lemezt, hogy a merülőszivattyú biztonságosan álljon.

5. A merülőszivattyút lassan merítse a szálítandó anyagba. Eközben tartsa kissé ferdén a merülőszivattyút, hogy az esetleg beszorult levegő távozhasson belőle.

6. A DRAIN 10000 INOX/15000 INOX/DRAIN 20000 HD típusú merülőszivattyúkat légtelenítse a légtelenítővel (D-9 / G-9 ábra).

7. Dugja be a hálózati csatlakozót az aljzatba.

⇒ Az úszókapcsoló automatikusan bekapcsolja a merülőszivattyút egy megadott vízszint elérésekor, majd kikapcsolja, amikor a vízszint a kikapcsolási szintre csökken.

A szivattyú kikapcsolása

1 Húzza ki a csatlakozót az aljzatból.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

- A szerelési és karbantartási munkák előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

A szivattyú tisztítása



Klórtartalmú uszodavíz vagy üledékes folyadékok továbbítása után a szivattyút tiszta vízzel át kell mosni.

1. A szivótalp szívórését szükség esetén tiszta vízzel tisztítsa meg.

TÁROLÁS



Fagyveszély esetén a rendszert teljesen le kell üríteni.

HULLADÉKKEZELÉS



A használaton kívüli berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat ne helyezze a háztartási hulladék közé!

A csomagolás, a gép és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készültek, ezért ennek megfelelően kell elvégezni a hulladékkezelésüket.

HIBAEELHÁRÍTÁS

**VIGYÁZAT!**

Minden hibaelhárítási tevékenység előtt távolítsa el az elektromos csatlakozót. A berendezés esetleges elektromos hibáit villamossági szakemberrel javíttassa ki.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A motor nem jár.	Beakadt a járókerék. Távolítsa el a szívási területől a szennyeződést. A tisztítást a motorház hátulján található nyíláson keresztül, egy megfelelő szerszámmal végezze.	
	Lekapcsolt a hőkapcsoló. Várjon, amíg a hőkapcsoló ismét bekapcsolja a merülőszivattyút. Ügyeljen rá, hogy a szállítandó anyag hőmérséklete ne legyen magasabb az engedélyezettnél. Ellenőriztesse a merülőszivattyút.	
	Nincs hálózati feszültség. Ellenőrizze a biztosítékokat, az áramellátást pedig ellenőriztesse villamossági szakemberrel.	
	Az úszókapcsoló nem kapcsol emelkedő vízszintnél.	Küldje a merülőszivattyút egy AL-KO szervizbe.
A merülőszivattyú jár, de nem szállít.	Levegő van a szivattyúházban. Tartsa ferdén a merülőszivattyút, így légtelenítve azt.	
	Szívóoldali eltömődés. Távolítsa el a szívási területől a szennyeződést.	
	Elzáródott a nyomócső. Nyissa ki a nyomócsövet.	
	Megtört a nyomótömlő. Egyenesítse ki a nyomótömlőt.	
Kevés a folyadék-mennyiség.	Túl kicsi a tömlő átmérője. Használjon nagyobb átmérőjű nyomótömlőt.	
	Szívóoldali eltömődés. Távolítsa el a szívási területől a szennyeződést.	
	Túl nagy a szállítási magasság. Ügyeljen a maximális szállítási magasságra. Ezt a műszaki adatok között találja.	



Amennyiben nem tudja kiküszöbölni az üzemzavart, forduljon az illetékes ügyfélszolgálatunkhoz.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A jelen nyilatkozattal tanúsítjuk, hogy a jelen termék általunk forgalmazott változata megfelel a harmonizált EU-irányelv, valamint az EU biztonsági szabványok és termékspecifikus szabványok rendelkezéseinek.

Termék Típus Gyártó

Merülőszivattyú, elektromos

Sorozatszám

G3023025

DRAIN 10000 (INOX)

DRAIN 12000

DRAIN 15000 INOX

DRAIN 20000 HD

AL-KO Geräte GmbH

Ichenhauser Str. 14

D-89359 Kötzing

Meghatalmazott EU-irányelvek Harmonizált szabványok

Andreas Hedrich

Ichenhauser Str. 14

D-89359 Kötzing

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-41:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2012

EN 55014-2:2016

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2014

Kötzing, den 19.01.2016



Wolfgang Hergeth

Managing Director



GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak kiküszöbölése javítással vagy alkatrészcserevel történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállás lejáratának határidejét azon ország jogrendszere határozza meg, ahol berendezést megvásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, ha:

- betartja az ebben a kezelési útmutatóban leírtakat,
- szakszerűen használja a berendezést,
- csak eredeti pótalkatrészeket használ.

A garancia nem érvényes:

- önkényes szerelési próbálkozások,
- önkényes műszaki módosítások,
- nem rendeltetésszerű használat esetén.

A garancia nem vonatkozik:

- a használatból eredő festékhibákra,
- a kopó alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be annak keretezve [xxx xxx (x)]
- belső égésű motorokra (ezekre a mindenkor motorgyártó cég garanciára vonatkozó rendelkezése érvényes).

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálatához. A vevő eladóval szembeni jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.